|  |  |
| --- | --- |
| 国 际 电 信 联 盟  电信标准化局 电信发展局 |  |

2011年1月26日，日内瓦

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 文号：  联系人：  电话：  传真：  电子邮件： | **电信标准化局第162号通函**  杨晓雅  + 41 22 730 6206 + 41 22 730 5853  [Xiaoya.Yang@itu.int](mailto:Xiaoya.Yang@itu.int) | 文号：  联系人：  电话：  传真：  电子邮件 | **BDT/POL/CYB/Circular/ 001**  Souheil Marine  + 41 22 730 5323  + 41 22 730 5484  [Souheil.Marine@itu.int](mailto:Souheil.Marine@itu.int) |
|  | | - 致国际电联各成员国主管部门；  - 致ITU-T和ITU-D部门成员；  - 致ITU-T和ITU-D部门准成员； | |
| 事由： | | **国际电联IPv6组第三次会议邀请函 2011年4月7-8日，瑞士日内瓦** | | |

尊敬的先生/女士：

1 按照IPv6组第二次会议（2010年9月1-2日，日内瓦）达成的一致意见，将于**2011年4月7至8日**在日内瓦国际电联总部召开该组第三次会议。如同前一次会议一样，会议向国际电联成员国以及ITU-T和ITU-D部门成员开放，并邀请部门准成员和相关组织参加。

2 会议将仅使用英文。会议将于2011年4月7日09:30时开始。有关会议厅安排的具体信息将在国际电联总部入口处的电视屏幕上显示。会议议程草案见**附件1**。

3 有关该会议的信息将适时在IPv6组网站予以提供：<http://www.itu.int/ITU-T/othergroups/ipv6>。

4 在此谨提醒您，国际电联全权代表大会通过了一项新决议 - 第108号决议“推进IPv4向IPv6的过渡”（附于本函**附件2**），其中做出决议“按照国际电联互联网公共政策问题专门组的请求，由IPv6工作组对包括IPv4和IPv6地址在内的IP地址分配进行细致研究”。

5 按照ITU-T目前的惯例，提供给该组的文稿应在**2011年3月25日**前提交至以下电子邮件地址：[ipv6info@itu.int](mailto:ipv6info@itu.int)。文稿将在上述网站上刊载。

我们大力提倡您使用**ITU-T的基本模版**，它们既能够使ITU-T文件的格式保持一致，又可以方便文件制作、提高效率。该模版可以在ITU-T网页中的“代表资源”（Delegate Resources）（[http://www.itu.int/ITU‑T/studygroups/templates/index.html](http://www.itu.int/ITUT/studygroups/templates/index.html)）处找到。

为了解决与文稿有关的问题，请在文稿上注明联系人的姓名、传真和电话号码以及电子邮件地址。因此，务请在所有文件的首页注明这些细节。

6 会议的注册应在**2011年3月31日**前仅通过IPv6组的网址在线完成：<http://www.itu.int/ITU-T/othergroups/ipv6>。

7 将提供远程与会设施，尤其是，该会议将进行网播。感兴趣的人员将可以通过该组网站收听网播。此外，已经注册的代表将可连线会场。相关须知将应要求发给注册代表。

8 会议将以无纸形式进行。塔楼地下2层和Montbrillant办公楼2层的网吧处设有打印机，供希望打印文件的代表使用。

9 国际电联的主要会议厅和日内瓦国际会议中心（CICG）内均设有无线局域网设施，可供代表使用。国际电联Montbrillant办公楼内继续提供有线网络接入。详细信息见ITU-T网站（<http://www.itu.int/ITU-T/edh/faqs-support.html>）。

10 本函**附件3**中有一份酒店确认表（酒店一览表见<http://www.itu.int/travel/>），供参考。

11 我们高兴地通知您，国际电联将提供数量有限的非全额与会补贴（即，经济舱机票或住宿和用以支付餐费与杂费的每日津贴），以促进最不发达国家或低收入发展中国家的代表与会，每个国家仅有一人可享受此类补贴。申请必须经过国际电联成员国相关主管部门的批准。请在**2011年3月10日**前将**附件4**中所含的与会补贴申请表发回国际电联（发电子邮件至：[bdtfellowships@itu.int](mailto:bdtfellowships@itu.int)）。

12 我们谨在此提醒您，一些国家的公民需要获得签证才能入境瑞士并在此逗留。**签证必须至少在会议召开日的四（4）个星期前向驻贵国的瑞士代表机构（使馆或领事馆）申请，**并随后领取。如果贵国没有此类机构，则请向驻离贵国最近的国家的此类机构申请并领取。

如果**国际电联成员国、部门成员或部门准成员**遇到问题，而且向电信标准化局提出正式申请，国际电联可与相关瑞士当局接触，以便为发放签证提供方便，但仅限于在所述的四个星期内办理。此类申请必须通过您所代表的主管部门或实体的正式信函提出。

该函必须说明申请签证人员的姓名和职务、出生日期、护照号码以及护照签发日期和失效日期。该申请需附有一份已批准该人员参加ITU-T所述会议的注册确认通知，而且必须通过传真（传真号码：+41 22 730 5853）或电子邮件（[tsbreg@itu.int](mailto:tsbreg@itu.int)）发至电信标准化局，上面注明“**visa request**”（“**签证申请**”）。**亦请注意，国际电联仅对国际电联成员国、国际电联部门成员或国际电联部门准成员的代表提供帮助。**

顺致敬意！

|  |  |
| --- | --- |
| 电信标准化局（TSB）主任 马尔科姆·琼森 | 电信发展局（BDT）主任 布哈伊马·萨努 |

**附件：4件**

ANNEX 1  
(to TSB Circular 162 – BDT/POL/CYB/Circular/001 )

**Draft Agenda of IPv6 Group meeting**

7-8 April 2011, Geneva

1. Opening
2. Adoption of the Agenda
3. Adoption of the time management plan
4. Introduction of input documents
5. Discussions
6. Future meetings
7. Other Business
8. Draft Chairman’s report

ANNEX 2

(to TSB Circular 162 – BDT/POL/CYB/Circular/001)

**RESOLUTION 180 (Guadalajara, 2010)**

**Facilitating the transition from IPv4 to IPv6**

The Plenipotentiary Conference of the International Telecommunication Union (Guadalajara, 2010),

*considering*

1. Resolution 64 (Johannesburg, 2008) of the World Telecommunication Standardization Assembly, which encourages the deployment of IPv6;
2. Opinion 5 (Lisbon, 2009) of the World Telecommunication Policy Forum (WTPF), on capacity building in support of the adoption of IPv6;
3. Resolution 63 (Hyderabad, 2010) of the World Telecommunication Development Conference, on IP address allocation and encouraging the deployment of IPv6 in the developing countries,

*considering further*

1. that the Internet has become a leading factor in social and economic development and a vital tool for communication and technological innovation, creating a major paradigm shift in the telecommunication and information technology sector;
2. that in view of the imminent exhaustion of IPv4 addresses and in order to ensure the stability, growth and development of the Internet, specific actions must be defined for the transition to IPv6,

*noting*

the decision taken by the Council at its 2009 session to set up an IPv6 working group (see Document CO9/93),

*recognizing*

1. that IPv6 deployment gives an opportunity for the development of information and communication technologies (ICT), and that its early adoption is the best way to avoid the scarcity of addresses and the consequences that exhaustion of IPv4 addresses may entail, including high costs;
2. that governments play an important part as catalyst for the transition to IPv6,

*resolves*

1. to explore ways and means for greater collaboration and coordination between ITU and relevant organizations [[1]](#footnote-1) involved in the development of IP-based networks and the future Internet, through cooperation agreements, as appropriate, in order to increase the role of ITU in Internet governance so as to ensure maximum benefits to the global community;
2. to step up the exchange of experiences and information with all stakeholders regarding the adoption of IPv6, with the aim of creating opportunities for collaborative efforts, and to ensure that feedback exists to enrich efforts to support the transition to IPv6;
3. to collaborate closely with the relevant international recognized partners, including the Internet community (e.g. regional Internet registries (RIRs), the Internet Engineering Task Force (IETF) and others), in order to encourage the deployment of IPv6 by raising awareness and through capacity building;
4. to assist those Member States which, in accordance with the existing allocation policies, require support in the management and allocation of IPv6 resources, pursuant to relevant resolutions;
5. that the IPv6 group undertake detailed studies of IP addresses allocation as requested by the Dedicated Group on Internet-related public policy issues, both for IPv4 addresses and for IPv6 addresses,

*instructs the Director of the Telecommunication Development Bureau, in coordination with the Director of Telecommunication Standardization Bureau*

1. to undertake and facilitate activities on the above resolves in order that the relevant ITU-T study group can carry out the work;
2. while assisting those Member States that require support in the management and allocation of IPv6 resources, to monitor the current allocation mechanisms (including the equitable distribution of addresses) for ITU Member States or Sector Members, and to identify and point out any underlying flaws in the current allocation mechanisms;
3. to communicate proposals for changes to existing policies, if identified under the studies above, in accordance with the existing policy development process;
4. to develop statistics on progress made with the transition, based on information that may be compiled regionally through collaboration with regional organizations,

*invites Member States*

1. through the knowledge gained in resolves 1, to promote specific initiatives at the national level, which foster interaction with governmental, private and academic entities and civil society for the purposes of the information exchange necessary for the deployment of IPv6 in their respective countries;
2. to encourage, with support from the ITU regional offices, the regional Internet registries (RIRs) and other regional organizations in coordinating research, dissemination and training actions with participation by governments, industry and the academic community in order to facilitate the deployment of IPv6 within the countries and in the region, and to coordinate initiatives between regions to promote its deployment worldwide;
3. to develop national policies to promote the technological update of systems in order to ensure that the public services provided utilizing the IP protocol and the communications infrastructure and relevant applications of the Member States are compatible with IPv6;
4. to ensure, in the actions they carry out regarding communication and computer equipment, that the necessary measures are taken so that new equipment has IPv6 capacity, taking into consideration a necessary period for the transition from IPv4 to IPv6;

*instructs the Secretary-General*

to disseminate, as appropriate, to the ITU membership and the Internet community, information on the progress achieved on the implementation of this resolution.

ANNEX 3

(to TSB Circular 162 – BDT/POL/CYB/Circular/001)

|  |
| --- |
| *This confirmation form should* ***be sent direct to the hotel*** *of your choice* |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION** |  |

***IPv6 Group meeting from 7 to 8 April 2011 in Geneva***

*Confirmation of the reservation made on (date) -------------------------- with (hotel) ------------------------*

***at the ITU preferential tariff***

*------------ single/double room(s)*

*arriving on (date)----------------------------- at (time) ------------- departing on (date)---------------------------*

***GENEVA TRANSPORT CARD :*** *Hotels and residences in the canton of Geneva now provide a free "Geneva Transport Card" valid for the duration of the stay. This card will give you free access to Geneva public transport, including buses, trams, boats and trains as far as Versoix and the airport.*

*Family name* ----------------------------------------------------------------------------------------------------------------

*First name*  ---------------------------------------------------------------------------------------------------------------

*Address*  ------------------------------------------------------------------------ *Tel: ---------------------------*

*----------------------------------------------------------------------------------------- Fax: ----------------------------*

*----------------------------------------------------------------------------------------- E-mail:* ---------------------------

*Credit card to guarantee this reservation*: AX/VISA/DINERS/EC (*or* *other) ---------------------------*

*No.* -------------------------------------------------------- *valid until* --------------------------------------------

*Date* ------------------------------------------------------ *Signature*  ----------------------------------------------

ANNEX 4  
(to TSB Circular 162 – BDT/POL/CYB/Circular/001)

***Fellowship request form***

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **IPv6 Group Meeting**  **Geneva, Switzerland, 7-8 April 2011** | | | | | |  | |
| **Please return to:** | | | **ITU/BDT  Geneva (Switzerland) Tel: +41 22 730 5487  Fax: +41 22 730 5778** | | **E-mail :** [**bdtfellowships@itu.int**](mailto:bdtfellowships@itu.int) | | | |
| **Request for a partial fellowship to be submitted before *10 March 2011*** | | | | | | | | |
|  | | | | Participation of women is encouraged | | |  | |
| **Country: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Name of the Administration or Organization: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Mr / Ms. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(family name) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(given name)**  **Title: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** | | | | | | | | | |
| **Address: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Tel.: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ E-Mail:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **PASSPORT INFORMATION :**  **Date of birth: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Nationality: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Passport number: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Date of issue: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ In (place) : \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Valid until (date): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** | | | | | | | | | |
| CONDITIONS **(Please select your preference in “condition” 2 below)** | | | | | | | | |
| 1. One **partial** fellowship per eligible country. | | | | | | | | |
| 1. ITU will cover either one of the following: | | | | | | | | |
| □ **Economy class air ticket (duty station / Geneva / duty station).** | | | | | | | | |
| **□ Daily subsistence allowance intended to cover meals & misc. expenses and accommodation booked and pre-paid by ITU.**   1. It is imperative that fellows be present from the first day to the end of the meeting. | | | | | | | | |
| Signature of fellowship candidate: | | | | | | Date: | | |
| **TO VALIDATE FELLOWSHIP REQUEST, NAME, TITLE AND SIGNATURE OF CERTIFYING OFFICIAL DESIGNATING PARTICIPANT MUST BE COMPLETED BELOW WITH OFFICIAL STAMP.** | | | | | | | | |
| Signature | | | | | | Date | | |

1. Including, but not limited to ICANN, the RIRs, the IETF, ISOC and W3C, on the basis of reciprocity. [↑](#footnote-ref-1)